

Rikors imressaq fis-17 ta' Lulju 2007 — Las Marismas de Lebrija vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-260/07)

(2007/C 211/98)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Las Marismas de Lebrija, S. Coop. And. (Sevilla, Spanja) (Rappreżentant: L. Ortiz Blanco, avukat)

Konvenuti: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tilqa' dan ir-rikors għal kumpens tad-dannu, skond l-Artikolu 288 KE, billi tiddikjara d-dritt tar-rikorrenti għal kumpens, min-naha tal-Kunsill u tal-Kummissjoni *in solidum*, ta' somma totali ta' EUR 1 575 122;

— tordna lill-istituzzjonijiet konvenuti jbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u argumenti prinċipali huma l-istess li tressqu fil-kawża T-217/07, Las Palmeras vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni.

Rikors ippreżentat fit-13 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni vs Banca di Roma

(Kawża T-261/07)

(2007/C 211/99)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Colabianchi, avvocato, F. Amato u M. Wilderspin, aġenti)

Konvenuta: Banca di Roma SpA

Talbiet tar-rikorrenti

— tordna lil Banca di Roma SpA, stabbilita fl-Italja, Ruma (00144), Viale Umberto Tupini Nru. 180, fil-persuna tar-rappreżentant legali preżenti tagħha, teżegwixxi l-garanzija bankarja tat-28.10.1989 favur il-Kummissjoni Ewropea;

— tordna lil Banca di Roma SpA, legalment stabbilita fl-Italja, Ruma (00144), Viale Umberto Tupini Nru. 180, fil-persuna tar-rappreżentant legali preżenti tagħha, thallas lill-Kummissjoni Ewropea, stabbilita fil-Belġju, Brussell (1039), Rue de la Loi Nru. 200, is-somma ta' EUR 412 607.41, kif ukoll interessi ta' EUR 94.37 għal kull ġurnata mit-30 ta' Diċembru 2006 sad-data meta jsir il-hlas, jew dik is-somma li tiġi stabbilita mill-Qorti;

— tordna lil Banca di Roma SpA, legalment stabbilita fl-Italja, Ruma (00144), Viale Umberto Tupini Nru. 180, fil-persuna tar-rappreżentant legali preżenti tagħha, tbatu l-ispejjeż kollha ta' dawn il-proċedimenti inklużi dawk tal-Kummissjoni.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors qed isir skond l-Artikolu 238 tat-Trattat KE abbażi tal-klawżola ta' arbitraġġ li tinsab fil-garanzija tat-28 ta' Ottubru 1989 mahruġa mill-Banco di Roma (illum imsejjaħ Banca di Roma) favur il-Kummissjoni.

B'deċiżjoni C(89) 1241 tat-2 ta' Awwissu 1989 ⁽¹⁾ il-Kummissjoni kienet imponiet multi fil-konfront ta' erbatax-il produttur ta' materjali wweldjati, fosthom Ferriere Nord S.p.A., talli hađu sehem fi ftehim u prattiċi miftehma bi ksur ta' l-Artikolu 85(1) (illum l-Artikolu 81(1)) tat-Trattat KE; fir-rigward ta' Ferriere Nord giet imposta multa ta' EUR 320 000.

Skond l-Artikolu 4 tad-deċiżjoni, il-multa kellha tithallas minn Ferriere Nord fi żmien tliet xhur mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni stess, bl-eċċezzjoni li Ferriere Nord setgħet tipprowdi garanzija bankarja li tkun tkopri d-dejn kollu tal-kapital bl-interessi.

B'ittra rreġistrata tat-30 ta' Ottubru 1989, li waslet fis-7 ta' Novembru 1989, Ferriere Nord baġtet lill-Kummissjoni ittra tas-26 ta' Ottubru 1989 li permezz tagħha il-Banco di Roma (illum imsejjaħ Banca di Roma) — Sussidjarja ta' Udine, l-Italja, iddikjara lill-Kummissjoni li kien qiegħed joqgħod bhala garanti tal-hlas ta' Ferriere Nord kemm tal-multa ta' EUR 320 000 kif ukoll ta' l-interessi, ikkalkulati li jibdew mill-15 ta' Novembru 1989 sad-data tal-hlas effettiv.

Fis-sentenza tas-27 ta' Settembru 2006 mogħtija fil-kawża T-153/04 ⁽²⁾, il-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat il-preskrizzjoni, skond l-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 2988/74, tas-"setgħa tal-Kummissjoni li tinforza d-deċiżjoni" Materjali wweldjati (punti 53 u 58 tas-sentenza T-153/04).